

Notre site internet
www.theatrewallon.be



PB-PP
BELGIE(N) - BELGIQUE
P205040



BULLETIN WALLON

88ème ANNEE

PERIODIQUE MENSUEL D'INFORMATIONS

Prix du numéro : 1,50 €

N° 342 Avri 2017

Kibin vèyez-ve d'oués, di poyons, di poyes, di robètes ?



Lisse dè contenou

Erratum	3
Calendrier Wallon	3
Li cwène dè feûs d'rimês	4
Concours	5
Marionnettes	6
Li vî ome tot seû (1ère partie)	7
Les enfantines liégeoises	8
I n' avît nin co...	9
Agenda	10
Festival Marcelle Martin	11
Rodjes pâwèrs èt bleûs- barons	12
Anonces	13-17
Li timps	16
La Wallonie	18
Adresses utiles	19-20



Nouveau service de la Fédération Culturelle Wallonne.

Les auteurs wallons désireux de déposer leurs pièces sur le site de notre fédération, peuvent les faire parvenir à Francis Roelandt responsable de notre site à l'adresse suivante

info@theatrewallon.be qui se fera le plaisir de les insérer afin que les troupes puissent les consulter et les télécharger !

« Dans la bibliothèque « rubrique à consulter »



Avis de rectification

La direction du Trianon vous prie de bien vouloir
l'excuser pour l'erreur qui a été publiée dans
l'agenda du bulletin wallon N° 341 de mars 2017

Cécile èst so lès lisses

qui a été présenté au théâtre du Trianon
les 18 et 19 mars dernier

est bien de Madame **Yvonne STIERNET**

et non de Thierry DE WINTER

Calendrier Wallon da Louis Stasse

Påque, pèneûse saminne c'èst l' saminne qu'on mète li curé a l'ouh
Li mérkidi d'avant Påque lès martchands d'inglitins fit leûs-afères
Li blanc djûdi lès clokes s'ènnè vont a Rome
Li bon vinrdi
Li dîmègne di Påque lès clokes rim'nèt d' Rome èt raminèt dès-oûs
èt dès cocognes
Londi d' Påque. On beût on magne, on fêt fièsse.
Vochal Påque, li cis qu'a dès oûs lès fricasse,
li cis qu'ènn'a nin s'ènnè passe.

N'èst mây avri, qu' ci l' coucou l'a dit.

1/4 Djoû dès mâvas toûrs.

Li 3, Al' St Ritchâ, i fât strumer dès novèlès tchâsses, po n' nin aveûr
dès aguèsses.

4/4 Isidôre patron dès Tchèrwîs (laboueurs)

5/4 Djulinne di Cwèrnon, qu'a èmantchî li Fièsse-Diu.

13/4 Tibâ, évêque di Lîdje, a mèsse on d'néve dès pèhons âs mâlureûs

25/4 Ermin, évêque èt abé di Lobe

25/4 Markê, mèsse dès veûl'tis

28/4 Aman, évêque di Mâstrék

Cèlîhî èt màvis !

Li vî cèlîhî d' nosse pré
a mètou s' bèle noûve blanke taye,
mousseûre di tinrûlès fleûrs.

Dj'inme dèl loukî s' rimouwer,
qwand l' vint, qu'è-st-eune miyète canaye,
èl fièstèye come si mon-cœûr...

Lès doûcès fleûrs ont nîvé,
l'âbe a pièrdou s' blanke pèrcaye.
Adiè, frâhûle gârniteûre.

Mins l' vî s'a règuèdé,
gâliotant si vète brouhaye
d'ôriliyètes ; rosselante pareûre !

Lès màvis s'ont-st-apîceté,
ènnè volèt fé 'ne ripaye.

Vos ! neûrs afrontés voleûrs...

pârt à deûs là, mon cadèt !

LÈYON BUKENS



Li cwène dè feûs d'rîmês

UN AUTEUR ... UNE VOIX

REGLEMENT DU CONCOURS

Article 1

Ce concours récompensera l'auteur d'un **texte** inédit et un(e) interprète. Le prix de l'un n'entraînant pas nécessairement le prix de l'autre.

Le texte devra être rédigé dans une des langues régionales endogènes de la communauté française (wallon, picard, lorrain, champenois).

La forme est libre mais le **thème de cette année sera la peur**. Peur enfantine, peur de vivre, peur de tomber, frayeur comique, peur du ridicule, peur de rien, peur d'aimer, peur de mal faire, trac, souvenirs d'avoir eu peur, vaincre sa peur, peur des fantômes..... Peur irrationnelle Ou au contraire peur des événements qui pourraient se passer (attentats, catastrophes naturelles...)..... Donnez libre cours à votre imagination.

Une dizaine de textes seront sélectionnés. (Le jury a la capacité de modifier ce nombre).

Les auteurs retenus se choisiront chacun(e) un(e) interprète qui viendra défendre leur oeuvre lors d'une finale publique qui aura lieu le 2 décembre 2017. La finale sera enregistrée et diffusée dans les émissions "**la size wallonne**", "**Viva Wallonie**" et "**Hainaut-Rachènes**".

Article 2

Chaque auteur ne peut envoyer qu'un seul texte.

Il comportera 20 lignes au moins, mais sa longueur ne devra pas excéder deux pages dactylographiées.

Article 3

Les envois seront reçus jusqu'au 30 juin 2017, le cachet de la poste faisant foi. Les textes seront envoyés en **6 exemplaires** à l'adresse suivante :

**Annie RAK – RTBF. Vivacité
Rue du gouvernement, 15. 7000. Mons**

Article 4

Les envois ne porteront aucune mention permettant de reconnaître leur auteur.

Ils seront accompagnés d'une enveloppe fermée contenant le nom, l'âge, l'adresse de l'auteur et portant, comme seule indication le titre de l'oeuvre.

Article 5

Les interprètes choisis par les auteurs auront plus de 15 ans.

Article 6

Le concours sera doté de nombreux prix en argent dans les deux catégories (auteur ... voix).

Article 7

Les décisions du jury seront sans appel.

Article 8

Par leur participation au concours, les auteurs acceptent la mise en ondes et la diffusion éventuelle de leur oeuvre par la RTBF ainsi que l'utilisation scénique ou la publication de leur texte.

Un concours organisé par Vivacité avec le soutien du service des langues régionales endogènes de la fédération Wallonie-Bruxelles et du Crombel .

Envoyez-vos productions pour le 30 juin 2017 à :

Annie RAK – RTBF. Vivacité
Rue du gouvernement, 15. 7000. Mons

Marionnettes

Théâtre à Denis

Rue Sainte-Marguerite 302

à 4000 Liège

Réservations et renseignements :

04/224.31.54 / 0475/70.10.04

Dim 02 15h00 Le mystère des cloches de Pâques

Mar 04 15h00 La pierre de Pluton

Mer 05 15h00 Le mystère des cloches de Pâques

Jeu 06 15h00 Raoul et Mélisande

Dim 09 10h30 Le mystère des cloches de Pâques

Mar 11 15h00 Le roi du soleil

Mer 12 15h00 La légende d'Hullos

Jeu 13 15h00 Gustine Maca la macrâle

Dim 16 Relâche : Joyeuses Pâques !

Mer 19 15h00 Jean de Berneau

Dim 23 10h30 Le petit chaperon rouge

Mer 26 15h00 Le petit chaperon rouge

Dim 30 15h00 Le petit chaperon rouge

Musée Tchantchès,

Rue Surlet, 56,

4020 LIEGE

Dimanche 2 à 10H30 : « La merveilleuse légende d'Orson et Valentin »

Mercredi 5 à 14H30 : « Le retour de la Reine Guenièvre » + « L'aventure de Plate-Nasse »

Dimanche 9 à 10H30 : « Le fabuleux Chevalier Ogier le Danois »

Mercredi 12 à 14H30 : R E L A C H E (pas de spectacle)

Dimanche 16 à 10H30 : « Les cocognes de Berthine et Léon » + « La revanche de Roland »

Mercredi 19 à 14H30 : « Le grand combat »

Dimanche 23 à 10H30 : « Wittikind le Chevalier Saxon »

Mercredi 26 à 14H30 : « Spectacle surprise fin de saison »

Théâtre de Marionnettes

de Mabotte

Rue Mabotte, 125

4101 Jemeppe

Spectacle de marionnettes liégeoises

Les mercredis et les dimanches

Renseignements :

M. Defays 04/233 88 61

Les Vacances de Jules
(reprise)

Age conseillé de 4 ans à 8 ans.

01/04/2017 (15h00) La chasse aux œufs.

02/04/2017 (15h00) La chasse aux œufs.

09/04/2017 (15h00) La chasse aux œufs.

10/04/2017 (15h00) La chasse aux œufs.

11/04/2017 (15h00) La chasse aux œufs.

12/04/2017 (14h30) La chasse aux œufs.

13/04/2014 (15h00) La chasse aux œufs.

15/04/2017 (15h00) La chasse aux œufs.

22/04/2017 (15h00) Le trésor des lutins...

23/04/2017 (15h00) Le trésor des lutins...

26/04/2017 (14h30) Le trésor des lutins...

29/04/2017 (15h00) Le trésor des lutins...

30/04/2017 (15h00) Le trésor des lutins...

Musée de la vie wallonne

Théâtre de marionnettes

Dimanche 2 * Blanche-Neige et les sept nains

Mardi 4 * Le mystère des cocognes

Mercredi 5 * Le combat du preux Roland

Jeudi 6 * Le saphir de la reine

Dimanche 9 * L'émeraude du Diable

Mardi 11 * La Belle au Bois dormant

Mercredi 12 * Nanouk le sorcier

Jeudi 13 * Le mystère des cocognes

Dimanche 16 * Barbe bleue

Mercredi 19 L'épée de Charlemagne

Dimanche 23 L'enlèvement de la princesse

Mercredi 26 La confiture du roi Arthur

Dimanche 30 Richard le félon

Théâtre Al Vile Rouwale dè Coq

Avenue des Marronniers, 166 A 4420 Saint-Nicolas

Réservations et renseignements : 04/233.76.35

Le 1er Avril 2017 à 15h : Egidia + L'arbre à crayons

En première partie Egidia viendra nous dévoiler son univers magique et nous présenter ses nouveaux contes remplis de douceur de poésie et de marionnettes...

Et en seconde partie l'arbre à crayons : Cédric le fils de tchantchès va faire la rencontre d'un petit être qui va lui faire découvrir un arbre magique mais pour y arrivé ils vont rencontrer quelques complications

Li vî ome tot seû. (1ère partie)

Nicole Goffart

I-n-aveût, è viyèdje, on vî ome qu'on louméve Tchèrète. C'èsteût on drole di canèman'. On n'li k'nohéve nole famille. I n'djâzéve mây à pèrsonne. I vikéve come in-oûrs, divins 'ne pitite disseûlêye mohone, à costé de bwès de Vî Tchafôr, avou, come seûle kipagnêye, on vî tchin ossi haspoyou èt ossi cagnès' qui lu.

On d'bitéve, sor lu, totes sôrs di bwègnes contes : qu'il -èsteût macré, qu'il aveût l'mâva oûy èt qu'i n'féve nin bon de roter so s'pî... On d'héve ossi qui, de tîmps di s'djônèsse, il aveût rôbalé tot-avâ l'Èûrope èt minme co pus lon...El sèpéve-t-i, tot çou qu'on racontéve sor lu ? Nolu n'l'âreût polou dire dire ! Todi 'nnè-st-i qu'i n'féve rin po r'clawer lès mâlès linwes...

Divins lès manèdjès, i chèrvéve di bâbou âs parints, po fé hoûter leûs-èfants. I n'avît qu'à dire : « Dji m'va houkî Tchèrète, po qu'i v'vinse barboter ! » èt, vos m'polez creûre, lès pus tèribes dès diâles rênants ridiv'nît doûs come dès moutons.

E l'osté, cwand l'bê tîmps mèteve dès frumihes divins lès p'titès djambes, lès gamins r'prindît leus balons, po-z-aler djouwer al fot'bal, èl prèrèye qui djondéve li mohone da Tchèrète. Seûlemint, i prindît bin astème di n'nin èvoyî l'bale di l'ôte dès costés del håye. Portant, il arivéve qui l'pîd d'onk ou l'ôte mâquève si còp. Adon, i n'dimanéve pus, âs-èfants, qu'à 'nnè raler ca nolu n'âreût wèzou aler bouhî à l'ouh de vî ome. Di tote manière, i sèpît bin qui, li lèd'dimin, li balon âreût stu r'tapé è pré.

On djoû, là qui l'pârtèye aveût-st-à ponne ataké, vola qui li p'tit Djan-Piére s'ènonde, pite di totes sès fwèces èt èvôye li balon fwért hôt è l'êr... Come di djusse, i r'tome de mâva costé, tot-z-alant pèter disconte del pwète da Tchèrète. So l'còp, lès gamins sâpèrtèt èt s'vont catchî divins lès brouhayes... Rin n'si passe ! L'ouh da Tchèrète dimeûre sèrèye èt l'tchin ni hawe minme nin...

« Il èst sûr mwért ! », dit, tot bas, li p'tit Djan-Piére qu'a div'nou tot blanc.

« ...ou bin il è-st-èvôye è bwès, anfin... », rèspond Djulot, li fi de mèsse di scole.

« Mi, dji so sûr qu'il abaw'tèye podrî l'ouh èt qu'i n'ratind qui l'moumint di nos hiner on mâva sòrt... », dit l'gros René qui lét on pô trop' di feûliètons.

« Qui t'ès bièsse, tot l'minme, c'èst dès couyonâdes, hin, ça ! Ca n'ègzistèye nin, lès macrès... Mi popa m'l'a co bin èspliqué, l'ôte djoû : c'èst dès fâves, po fé sogne âs-èfants ! », dit Djulot qui s'pinse tofér pus sûti qu'lès-ôtes, là qui s'popa èst mèsse di scole.

« Et bin, puski t'ènn-as l'êr si sûr, vas-se èl ricwèri, twè, nosse balon ! »

« Nonna, dit Djulot qu'a bahî l'ton, ci n'èst nin à mi d'î aler : c'è-st-â ci qui l'a-st-èvoyî, di l'aler r'cwèri ! »

« Dji n'îrè nin, là ! », dit Djan-Piére, tot s'mètant à tchoûler. »

« T'ès vrèmint on panê-cou, sés-se, twè ! Dji m'î va-st-aler, mi ! », dit l'gros René, tot prindant ine êr di findeû d'narène.

A suivre ...

LES ENFANTINES LIEGEOISES

d'après Joseph Defrêcheux.

PÂQUES

On faisait croire aux enfants que, la veille de Pâques, à midi sonnant, arrivait, quai de la Batte, *On batê d' wèzîre* rempli d'œufs que l'on distribuait gratuitement. La coutume de manger des oeufs, le jour de Pâques, a donné naissance à la satire que voici :

***Vochal Pâques,
l' ci qu'a dès-oués, lès fricasse,
ci qu'ènn'a nin, s'ènnè passe.***

C'est un usage général de donner aux enfants, pendant le temps de Pâques, des oeufs durcis et teints en rouge, en jaune, ou bariolés. On les nomme *cocognes*. Autrefois, les enfants s'amusaient à *caker lès oués*, c'est-à-dire qu'ils les heurtaient l'un contre l'autre et tout oeuf brisé devait être cédé à celui qui avait été assez heureux ou assez adroit pour l'entamer avec le sien.

EXPRESSIONS

Toute donation entre enfants est irrévocable. Aussi quand l'un d'eux s'avisait de reprendre ce qu'il avait donné, il était aussitôt entouré par ses camarades qui lui chantent :

**L'enfant du serpent
qui donne et qui reprend
ira en enfer tout droit.**

Pour rendre irrévocable une donation qui venait de lui être faite par un petit camarade, un enfant s'empressait de dire :

***Crâs boyê,
MATÎ L'OHÊ,
VOS N'ÈL RÂREZ PUS JAMAIS.
DJ'A TOUCHÉ DÈ FIÉR.***

Et, en achevant sa formule, il se hâtait de toucher un objet en fer.

***Qui a perdu ?
Qui n'répond pas ?
Moi, j' mets dans mon cabas.
Au bout d' trois,
C'est pour moi.
Un, deux, trois.***

Si les enfants présents ne pouvaient désigner la nature de l'objet perdu, il restait la propriété de celui qui l'avait trouvé.

I n' avît nin co...

I n' avît nin co cwinze ans, nouk dès deûs, èt s' avît-i dèdja mètou so l' ton di n' poleûr passer 'ne djoûrnêye onk sins l'ôte. Seûye-t-i l' â-matin, po-z-aler è scole, ou bin l' al-nut', po riv'ni, i rotît tofér a cabasse, come dès vîs mariés. Cwand ç' n' esteût nin lu qu' èl tinéve po lès spales, c' esteût lèy qui passéve si brès' âtoû dès hantches d' a s' galant. A fwèce dè todi trafter insi leû deûs, lu, on grand stindou galiârd, èt lèy, on tot p'tit bokèt d' feume, i s' avît disqu' a afêti a fé lès minmès-ascohèyes. L' â-dîner, c' èst so on banc qu' on lès r'trovéve, qui magnît leûs tâtes, qui s' bètch'tît èt qui tchouf'tît, come di djusse. Deûs "lètchås", nos djônes! Deûs bolants colons, awè!...

I n' avît nin co vint-ans qu' i s' alît dèdja marier! Qui volez-v', la qu' on n' èst nin mèsse di s' cwér, arive çou qui deût-st-ariver! Nosse pitite kimére s' a r'trové avou dès hössemints d' coûr èt dès cotes qui div'nît trop streûtes. Treûs meûs pus târd, nos deûs hanteûs passît di-vant l' mayeûr. Cwand l' èfant v'na å monde i fourît målâhèye dè fé houmer, a tot l' monde, qu' aveût v'nou d'avant tins: aveût torade cwate kulos!...

I n' avît nin co trinte-cink ans qui leû fèye si mèta èl tièsse di s' trover on galant. (On veût bin qu' sès parints avît roté d'avant lèy!) Li prumî fourit l' bon. Zèls ossu ont compté qu' i pôrît djouwer avou l' feû sins s' broûler. Èt bin nèni! Rapôrt a çoula, ont fêt bèrwète... Èt l' crapôde, come si mame, si r'trova avou on s' pès vantrin dizos s' blanke rôbe, li djoû qu' èle si maria!...

I n' ont nin co carante ans èt si r'trovèt-i dèdja leû deûs tot seûs. Nin co tot-a fêt "vîs" mins... Al saminne, i sèront tot l' minme "Papi" èt "Mami"! I n' èst måy trop târd po bin fé, dist-on! Èt trop timpe nin pus, å rés'!... "Ça n' mi fêt rin, mi d' èsse grand-pére, dist-i l' ome, mins cwand dji tûse qu' a mi-adje, dji m' va d'veûr dwèrmi avou 'ne grand-mére..." "Çoula, c' è-st-on pô d' vosse fâte", rèspond-t-èle si feume qui n' si lèt nin bal'ter so cisse kèsse la...

Çou qu' èst tèribe po dès hanteûs
C' èst di d'veûr rifreûdi sès fougues
Å moumint qui, c' èst la qu' èst l' nouk,
On creût qui ç' n' èst tot l' minme qu' on djeû.

Paul-Henri Thomsin

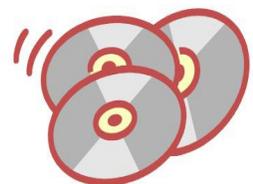
Vous êtes peut-être à la recherche, d'une grammaire, d'une B.D, d'un disque ancien, d'un C.D., d'un recueil de poésies, d'un livre...
tout cela en wallon et vous ne les trouvez pas (ou plus) dans le commerce



La Boutique des Amis du Trianon

Dispose peut-être de ce que vous cherchez

Renseignements : Anne-Marie COLLETTE
Avenue Destenay 4/91 à 4000 Liège - Tél : 0478 / 42 14 60



AGENDA DES SPECTACLES

Samedi 01 avril à 14,30 h.	Centre culturel d'Ans « Belcantissimo » présente : Les cloches de Corneville opérette de R.Planquette Contact : 0485 15 48 78 ou belcantissimoperette@gmail.com
Samedi 01 avril à 19,30 h. Dimanche 02 avril à 14,30 h. Samedi 08 avril à 14,30 h.	Centre Culturel, Rue Haute 25 à REMICOURT « Envoyez la musique » revue de L.Gaune et M.Mulkens Rés. : Monique Festers-Dethier 0477 19 09 86 de 15 à 19 h.
Samedi 01 avril à 19,30 h. Dimanche 02 avril à 14,30 h.	Théâtre du TRIANON Rue Surllet 20 à LIEGE « Dismoûre po viker » de Marcelle Martin Rés. : 04 342 40 00 (mercredi,jeudi,vendredi de 12 à 18 h.)
Samedi 15 avril à 18 h.	Salle de la Jeunesse, Cour des Mayeurs à HOUSSE Raclette-Spectacle « Li péheû d'bêté » de A.Martin et J.Warnier « Li bèle amèrikinne » de J.Lemaitre Rés. : Marie Outers 0499 24 23 52
Dimanche 16 avril à 14,30 h.	Salle Le Floréal à FRAIPONT-TROOZ « qwand l'rédjumint passe » opérette de P.Depas-L.Lemaire Par « Lès djoyeûs lurons de Trooz » Rés. : José Thyssen, 087 26 79 23 ou 0474 390 166
Vendredi 21 avril à 20 h. Samedi 22 avril à 20 h. Vendredi 28 avril à 20 h.	Salle « l'Espoir » à VILLERS-AUX-TOURS Les Comédiens d'Antinac présentent : « le contrat flamand » de L. de Messy Rés. : A.Mahy 04 383 73 08
Samedi 22 avril à 19,30 h. Dimanche 23 avril à 14,30 h.	Théâtre du TRIANON Rue Surllet 20 à LIEGE « Li mascote parisiène » opérette de A.Logen et L.Frambach Rés. : 04 342 40 00 (mercredi,jeudi,vendredi de 12 à 18 h.)
Samedi 22 avril à 20 h.	Centre de Loisirs à ROBERMONT Lès Foûs guides présentent : « Les belles sœurs » de E.Assous Rens. : R.Collin 0496 11 32 25
Samedi 22 avril à 20 h. Dimanche 23 avril à 15 h. Samedi 29 avril à 20 h.	Salle Talier à COMBLAIN-LA-TOUR Les Z'atuvus présentent : « Vo-l'-la...li nouk » de CH.Derycke Rés. : 04 369 25 86 ou roger.declaye@skynet.be
Samedi 22 avril à 19,30 h. Dimanche 23 avril à 15 h.	Salle Patria rue de Jemeppe 45 à LONCIN Li Tèyâte dèl Clignète présente : « Li breune di l'avion » de TH.De Winter et G.Pinter Rés. : 04 263 68 75 ou 0472 78 54 04

Festival Marcelle Martin

Les 20-21 et 22 janvier dernier, la Ville de Visé organisait le 18^{ème} festival Marcelle Martin.

La salle des Tréteaux accueillait traditionnellement cet évènement.

Cette salle mythique visétoise va subir un lifting important, ceci entraînant son indisposition pour 2018. La ville cherche une nouvelle salle.

Revenons au festival

Le vendredi 20, la St Remoise présentait « Ine clé po deux » adaptation wallonne de Georges Vesters.

Les avatars de Riyète, entretenue par 2 hommes dans une organisation minutieuse pour éviter leur rencontre.

Ce plan sera perturbé par l'arrivée de son amie Anne.

Spectacle aux situations cocasses occasionnant le rire.

Le samedi 21 « Les Badjâwes de Fooz » présentait « L'Éplasse » adaptation liégeoise de Pierre Habets.

Absent depuis 5 ans de son appartement, Robert se trouve confronté à une SDF qui squatte depuis 3 ans le logement.

Ici encore le rire est de mise à chaque instant.

Traditionnellement, la dernière journée est réservée à une opérette.

Cette année, c'est « Cléron, sonnez l'amoûr » de G. Delraz et L. Fourny qui est présentée par « les amis de Melen », ce dimanche 22.

Opérette militaire classique aux chants nouveaux en tout cas moins connus que d'autres de ce genre d'opérette.

Un colonel a épousé une jeune dame d'au moins 25 ans sa cadette.

Comment annoncer cela à son fils ?

Comment va réagir l'épouse ?

C'est ce que cette plaisante opérette nous révélera sous les rires du public.

En conclusion, le 18^{ème} festival Marcelle Martin a encore été un succès tant au niveau public qu'aux spectacles présentés.

François Muten, cheville ouvrière de ce festival va pouvoir réfléchir à la 19^{ème} édition.

A l'année prochaine èt « Bravô à tourtos »

Emile MATHOT

Rodjes pâwèrs èt bleûs- barons

Si l'rose èst, po brâmint, royène dès fleurs d'amoûr,
Blankiheûr èt firté de feû-d'-li vont-st-â coûr.
Si l'muguèt, fleur di may', fêt trèssinti l'osté,
Pâwèrs èt bleûs- barons m'ont todi fêt mouwer.

Dji m'sovin de vî timps, cwand m'viyèdje aveût bon
De viker inte dès tchamps sèmés d'bètch di mohon.
E l'osté, li solo, tot can'dôzant l'frumint,
Mèteve , inte di sès pôtes, deûs fleurs, amoureûsemint.

L'eune, bèle fleur di tonîre, come ine djoyeûse loum'rote,
Si k'hossive â zûvion, d'vant de piède si rodje cote.
L'ôte, ine tote pitite fleur, riglatihèdje de cîr,
Blaw'téve avâ l'tchamp d'ôr, come ine bleûve aloumîre.

Enn'a-dje fêt dès bouquêts di p'titès fleurs dès tchamps !
Dji lès sèréve si fwért, avou mès mins d'èfant,
Qui, d'vant d'esse al mohone, èlle èstît d'djà flouwêyes.
Dj'èlz' âreû d'vou lèyî, so plèce, fini leû vèye !

Lès cârpès ârît-i trop' còpé d'cès fleurs-là,
Qu'on n'è veût pus nole pâ, téléfèye eune, chal èt là ?
Il-èst vrêye qu'è viyèdje, dès tchamps, ènn' a pus wêre...
Dji v's-inméve bin, portant, bleûs-barons èt pâwèrs !

Nicole Goffart

Vous avez des activités en wallon prévues dans les mois à venir, vous voulez publier un article, vous avez des idées d'amélioration pour le bulletin wallon,

...

Vous pouvez me contacter : le soir et le week-end : 04/272 44 26—0486/039 639

Par mail, 7 jours sur 7, 24h sur 24 : bulletinwallon @ooutlook.be

Au plaisir de vous lire,

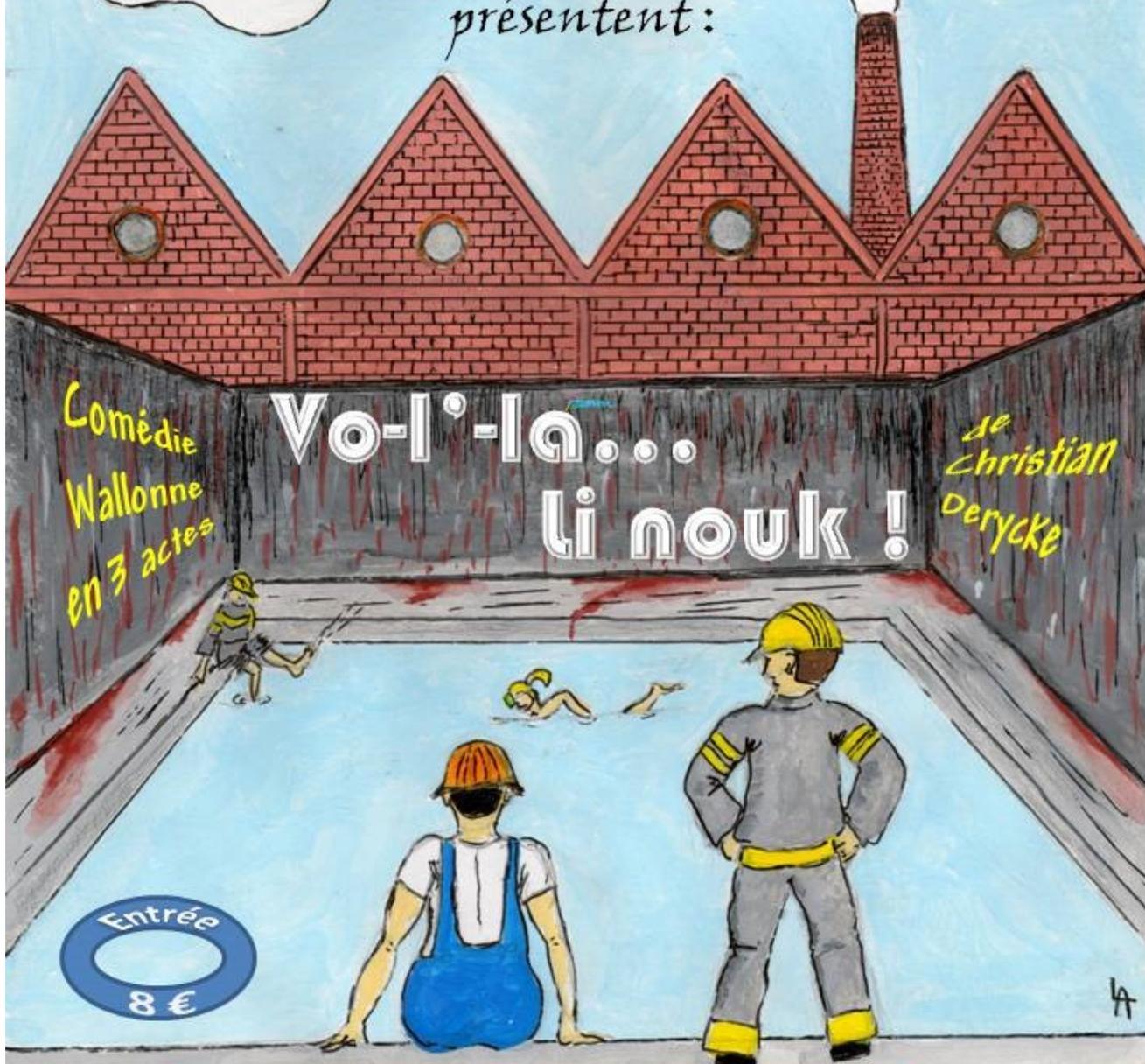
Sabine

Comblain-la-Tour Salle Talier

Les
ZOO
latuvus?!

samedi 22 avril à 20 h
dimanche 23 avril à 15 h
samedi 29 avril à 20 h

présentent :



article
27

Réservations : 04/369 25 86 (de 18h à 21h)
ou : roger.declaye@skynet.be

Hamoir
Aux rythmes de l'Ourthe

Éditeur responsable : Christian Dewitte route de Filot, 7 - 4180 Hamoir

Fête des Amis du Trianon. Jeudi 25 mai 2017 à 12h.

Rapport de l'année écoulée



Menu

Apéritif

Kir

Entrée

Velouté de tomates

Le plat

Suprême de volaille aux petits légumes

Grenailles aux herbes de Provence

Dessert :

Petite charlotte saveur café

Le petit Prince noir et le petit peket

Après midi animé par Alain MARTIN
à la musique et aux chants.

Réservations : date limite 19 mai 2017

P.A.F. 25 €

Réservation obligatoire !

Vos réservations du mercredi au vendredi de 12h à 17h au 04 342 40 00

Editeur responsable : Eugène Galère 20 rue Surllet 4020 Liège.



LA JEUNESSE DE HOUSSE *organise*

le samedi 15 avril 2017

une soirée cabaret agrémentée d'une succulente raclette.

Salle de la Jeunesse – Cour des Mayeurs à Housse

Ouverture des portes dès 18H00

Théâtre Wallon, par la troupe Houssoise « Li teyâte d'el cour Mayêur »

2 Comédies en 1 acte



« Li Pèheu d'Bêté » de A. Martin et J. Warnier

Mise en scène Paul Castro



« Li Bèle Amèrikinne » de Jeannine Lemaître

Mise en scène Henri Renard

Dans la première pièce :

Clémence JOWA , Lisa DALEM , Sarah et Marie DELBRUYERE , Marion, LEJOLY, Alexia HENSEN, Pauline et Tom PENAY

Dans la deuxième pièce :

Martine CHRISTIAENS, Muriel JOLET, Thierry DE WINTER, Sébastien LEDUC et Henri RENARD

Ré gié son & lumié ré : Jéan-Marié Clossét

Décors et Régie plateau : La Jeunesse de Housse

Réservations : Marie Outers 0499-24 23 52

Places limitées - PAF : Adulte 20.00 € - Enfant 15.00 €

Avec le soutien de l'Administration Communale de Blegny



SALLE LE FLOREAL FRAIPONT TROOZ
DIMANCHE 16 AVRIL 2017 14H30
LES DJOYEUS LURONS DE TROOZ PRESENTENT

QWAND LI REDJUMINT PASSE

OPERETTE DE P.DEPAS ET L.LEMAIRE

RESERVATION : josé THYSSEN 087.26.79.23
0474.390.166

Vendredi 21 avril 2017, samedi 22 avril 2017 & vendredi 28 avril 2017 – 20h00 – VILLERS-AUX-TOURS – Salle « L'Espoir » :

Les Comédiens d'Antinac présentent « *Le Contrat Flamand* », Comédie de boulevard en 2 actes de Lionel de Messey

– Réservation : A. MAHY – Tél. 04/383 73 08

Li Tèyâte dèl Clignète di Loncin
SAMEDI 22 AVRIL A 19H.30 et DIMANCHE 23 AVRIL A 15h.
LI BREUNE DI L'AVIYON de Thierry De Winter d'après opération cousine de Gérard Pinter
Salle Patria, 45, rue de Jemeppe , LONCIN
Info. et réservations: 04/263.68.75 ou 0472/78.54.04

LES FOÛS GUIDES

Centre de loisirs à Robermont
Rue du Bassin 119
4030 Grivegnée

Samedi 22 avril 2017 à 20 heures

LES BELLES SŒURS

Comédie en français de 3 actes d'ERIC ASSOUS
Participation aux frais 5 Euros par Personne

Renseignements : Raymond COLLIN 0496/11.32.25

Li tîmps

Lès djoûs dèl saminne

londi - mârdis - mérkidi - djûdi - vinr'di - sèm'di - dîmègne

Lès meûs d'l'annêye

djanvîr - fêvrîr - mârç - avri - may - djun - djulèt - awouç - sèptimbe - octôbe - nôvimbe - décimbe

Lès sâhons

li pré-tîmps (pré-tîns) - l'osté - l'ârîre-sêzon (ârîre-sâhon) - l'iviér

Anonnces

La perruquerie MATTHOT

cesse ses activités.

TOUT EST A VENDRE

Un bon millier de perruques, barbes, moustaches et favoris

Destination : théâtre, carnaval, St-Nicolas, sosies, surveillances, ...

Tous les styles sont possibles : geisha, régence, Louis XIV et autres fantaisies, nègre, chauve ...

Matériel : peignes, fer à onduler, pince s à papillottes, bigoudis, épingles , etc ... table à roulettes, sècheoir, ...

Prix de base : 20.000€ à débattre

Contact : 0495 215 717

La librairie « Toutes directions » rue de la Violette, 3, à proximité de la place du Marché voudrait organiser des tables de conversation en Wallon à raison d'une rencontre d'une heure trente toutes les deux semaines et

Recherche des animateurs pour faire vivre ces tables de conversation.

6 participants maximum par table

Préparation d'un sujet (une recette, une idée de pays, un voyage que vous avez fait, un lien avec l'actualité ...

Un mercredi sur deux de 19h00 à 20h30

Rémunération 30€ pour 2 tables de conversation animées

Renseignements Emmanuel Pecqueux : 04 262 20 64 ou 0472 93 50 80

N'hésitez pas à transmettre vos petites annonces pour les besoins de votre troupe théâtrale : recherche, vend, achète, loue, offre, échange ...

LA WALLONIE. (Louis Stasse)

la Wallonie	li Walonerèye
le Wallon	li Walon
l'Ardenne	l'Ârdène
l'Ardennais	l'Ârdinwès
Barchon	Bârhon
Beaufays	Bêfayî
Beyne	Binne
Bois-de-Breux	Bwès-d'-Breûs
Charleroi	Charlerwè
Chaufontaine	Tchôfontinne
Cheratte	Tchèrate
Chèvremont	Tchîvrîmont
le Condroz	li Condroz
Herve	Hêve
la Hesbaye	li Hèsbâye
Herstal	Hèsta
Huy	Hu
Queue du bois	Quâwe-dè-Bwès
Malmedy	Mamedèy
Meuse	Moûse
Milmort	Mèrmwète
Namur	Nameûr
Ourthe	Oûte
Romsée	Roumzêye
Saive	Sêve
Seraing	Sèrè
Spa	Spâ
Stavelot	Stâveleû
Tilff	Tif
Tilleur	Tîleû
Verviers	Vèrvî
Vesdre	Vèsse
Visé	Vizé

LE SAVIEZ VOUS?

Du temps de César, la chaussée Brunehaut traversait toute la Wallonie pour relier Bavay à Cologne.

BIBLIYOTÉKES

Bibliyotéke dès pârlers dèl Walon'rèye

Musée de la Vie wallonne

Cour des mineurs, 4000 LIEGE

Baptiste FRANKINET : Tél : 04/237.28.50

Courriel : bdw@viewallon.be .

REUNIONS LITTERAIRES

ROYAL CAVEAU LIEGEOIS se réunit au Tchantchès. Les 2^{èmes} jeudis de 19h30 à 21h30.

Rapoûlédje, vîlès tchansons.

Contact: 04 362 58 38

email: jeanine.salenbien@skynet.be

LI CAVÔ HUTWÈS 085/21.10.39

1^{er}jeudi à 19h30. A nosse baraque, rue Malle Terre

TIHANGE. Parler, lire, écrire et chanter en wallon.

COPIN'RÈYES

CÈRKE DÈS SÎZES WALONES DI SPÀ .

Les 3^{èmes} jeudis 087/77.19.89

Foyer Culturel Vaux Hall SPA .

Bibliothèque, rue de l'Hôtel de Ville à VIELSALM.

THIMISTER-CLERMONT

« Lès K'picîs dè walon »

Le 1^{er} jeudi du mois de 19h.45 à 22h.00

Local Caroline Deheselle à Bêfve, La Minerie-Thimister

Animateurs: Jacques Jamar (087/44.51.40) et Céleste Schoonbroodt (087/44.64.68)

NOSSE COPIN'RÈYE 087/46.93.98.

Les 1^{ers} vendredis de 16h à 17h30. Centre Administratif

R. Neuve 35 à PEPINSTER.

JUPRELLE-TABLE DE CONVERSATION WALLONNE (ouverte à tous)

04/278.32.79

Tous les lundis de 14h.30 à 16h.. Salle du Trihé à Juprelle

C.R.I.W.E. 04/342.69.97.

Les mercredis de 16h à 18h.. Animation Marcel Slan-gen

Cafétéria du Théâtre du Trianon, Rue Surlet 20 à 4020 Liège

COPIN'REYE DI WAREME

019/32.45.35 P. Roth

Un mardi sur deux, de 16h.30 à 18h.

Au local des loisirs de la ville

Li copin'reye dès sotês

Tous les premiers mercredis du mois de 14 à 17H
parc des sources, 78, avenue des Thermes 4050
CHAUDFONTAINE **Information : Marcel Louis 04/351.72.71 – 0474.29.02.59** cause-
rialusine@hotmail.be

Li copin'reye di Oûpêye

Tous les lundis de 17 à 19 heures à la bibliothèque
d'Oupeye **Renseignements : 04/248.13.05**

Copin'rèye de Glons

Tous les lundis de 15h à 17h au Centre Culturel de
Glons.

**Table de conversation en wallon
à Visé 0486 / 57 44 05**

Chaque semaine (sauf congés scolaires) alternative-
ment vendredi de 14h à 16h et samedi de 10 h à 12h

A la Maison de la Laïcité, rue des Béguines 7A

COURS DE LANGUE ET DE LITTÉRATURE WALLONNES

C.R.I.W.E 04/342.69.97. Les mardis de 19h à 21h (hors vacances) rue Surllet 10 à 4020 LIEGE.

Institut d'Enseignement de Promotion Sociale de la Communauté Française d'Ans/Alleur

Rue Georges Truffaut 37 à 4432 Alleur tél. : 04/239.80.30

Tous les mercredis de 18h30 à 21h.

U3A NOSSE LINGADJE 04/370.18.01

Les vendredis de 9h à 12h. Marché Couvert

Rue J.Prevers 1 LIEGE Droixhe.

LES AMIS DE LA FN 04/264.06.63

Lundis et mercredis à 20h30 Atelier de Théâtre Wallon. Charlemagn'rie rue H.Nottet 11, Herstal.

DJOYEÛS WALONS D'SO LÈS C'MONES .

Pour tous : le mardi de 16 à 18 heures

Local : Centre Culturel de Seraing, rue Renaud Strivay à 4100 SERAING

R.JOELANTS 04/336.09.56. / F.CHAUMONT 04/336.21.79

F.P.S. ROCOURT 04/248.18.70. Les mardis de 17h30 à 19h.. Cercle Culturel communautaire de Rocourt.

« Lès K'picîs dè walon »Thimister-Clermont

Le premier jeudi du mois de 19h45 à 22h00 pour le groupe "Copin'rèye" de 19h45 à 22h00

Le troisième jeudi du mois de 19h45 à 22h00 pour le cours de wallon

Local : Caroline Deheselle à Bèfve, La Minerie-Thimister

SCHOONBROODT Céleste

Rue de l'Egalité, 25

4890 THIMISTER

Tél : 087/44.64.68

Gsm : 0485/61.79.64

celestesch@hotmail.com

Éditeur responsable : Sabine Stasse
04/342.99.28

Bd E. de Laveleye, 89/12—4020 Liège

bulletinwallon@outlook.be

LI WALON SO LÈS-ONDES

RADIO HESBAYE FM 107.5

Les jeudis de 19h30 à 21h. R.Joannes 019/32.81.64.

R.F.B. VILLERS FM 107.9

lundi de 16 à 19h, .

F.Cornet 0476/78.36.96.

Présentation René. Mottin.

VICACITE RTBF FM 90.5

Jacques Warnier et Louise Moor

Les lundis de 20h00 à 23h00

« SÎZE WALONE ».

A N'NIN RATER

Tos les djoûs dèl saminne dè londi à vinrdi« Liègeoiseries » d'a Paul-Henri Thomsin so lès ondes di Vivacité.

L'â-matin 7h15, avou Olivier Colle (Liège matin). L'après -l'dîner, à 15h.15, avou Michel Vincent (Liège aller-retour)

RADIO PLEIN SUD FM 93.5

tel : 04/275.45.82

Mardis de 9 à 13h par l'animateur Robert. Les mercredis de 19 à 22h par les animateurs Nicolas et Jean-Claude.

RADIO RFB Villers FM 107.9

Tél. : 085/ 21.49.86 - Présentation René Motin

Le lundi de 19 à 22h - "come es nos mohone"

« BULLETIN WALLON »

Dépôt légal N° BD 29975, adressé aux associations, auteurs et membres en règle de cotisation. Associations **20 € (3 exemplaires)**, auteurs et membres **12 € .Compte BE39 0689 3137 3819** de la F.C.W Liège, 4000 LIEGE.

Avec l'aide de la Fédération Wallonie-Bruxelles et du Conseil des langues endogènes, de la Province de Liège et du Service des Affaires Culturelles, de la commune de Blegny.

Les articles publiés n'engagent que la responsabilité de leurs auteurs.

ATTENTION NOUVEAU N° DE COMPTE !!!